

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix - Travail - Patrie

INSTITUT DE RECHERCHE AGRICOLE
POUR LE DEVELOPPEMENT

DIRECTION GENERALE

B.P. 2123 Yaoundé

Tél./Fax: (237) 222 23 26 44 /222 22 33 62

E-mail : irad@irad.cm

Web site : www.irad.cm



REPUBLIC OF CAMEROON
Peace - Work - Fatherland

INSTITUTE OF AGRICULTURAL
RESEARCH FOR DEVELOPMENT

HEAD OFFICE

P.O.Box: 2123 Yaoundé

Tél./Fax: (237) 222 23 26 44 /222 22 33 62

E-mail : irad@irad.cm

Web site : www.irad.cm

LE DIRECTEUR GENERAL DE L'IRAD

COMMISSION INTERNE DE PASSATION DES MARCHES DE
L'IRAD

ADDITIF N°01

APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT EN PROCEDURE D'URGENCE

N° 05/AONO/IRAD/DG/DAAF/SDBF/SM/BPDM/CIPM/2023 DU 31/08/2023
POUR LA FOURNITURE DE QUATRE (04) VEHICULES PICK UP DIESEL
DOUBLE CABINES ET D'UN (01) VEHICULE SUV 4X4 A L'INSTITUT DE
RECHERCHE AGRICOLE POUR LE DEVELOPPEMENT (IRAD)

FINANCEMENT : ASNC

EXERCICE 2023

APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT EN PROCEDURE D'URGENCE
N° 05/AONO/TRAD/DG/DAAF/SDBF/SM/BPDM/CIPM/2023 DU 31/08/2023
POUR LA FOURNITURE DE QUATRE (04) VEHICULES PICK UP DIESEL DOUBLE CABINES ET
D'UN (01) VEHICULE SUV 4X4 A L'INSTITUT DE RECHERCHE AGRICOLE POUR LE
DEVELOPPEMENT (IRAD)

DANS LE REGLEMENT PARTICULIER DE L'APPEL D'OFFRES

AU LIEU DE

LIRE PLUTOT

6.1 Critères éliminatoires

- Absence ou non-conformité de la caution de soumission ;
- Absence ou non-conformité après 48h de l'une des pièces du dossier Administratif à l'exception de la caution de soumission ;
- Fausse déclaration ou pièce falsifiée ;
- Non satisfaction de 5 des 7 critères essentiels
- Absence de l'Autorisation du fabricant, ou de l'agrément de distribution produit par le concessionnaire agréé ;
- Absence du prospectus et/ou fiches techniques décrivant toutes les caractéristiques techniques de la fourniture proposée ;
- Non-conformité du modèle de soumission ;
- Absence de délai d'exécution des prestations ou délai d'exécution des prestations supérieur au délai maximum prescrit ;
- Non-conformité du modèle de soumission ;
- Non satisfaction de caractéristiques techniques majeures ci-après :

PICK UP DIESEL

- 8 CV ≤ Puissance fiscale ≥ 9 CV
- 2393 CC ≤ Cylindrée : ≥2880 CC
- Véhicule muni de Double air bag
- 293 mm ≤ Garde au sol ≥ 300mm
- Source d'énergie : Gasoil

LAND CRUISER

- 2755 CC ≤ Cylindrée : ≥2900 CC
- Véhicule muni de Double air bag
- 215 mm ≤ Garde au sol ≥ 220mm
- Source d'énergie : Gasoil
- Boite de vitesses : manuelle

Pour le cas des entreprises ayant exécuté la même prestation à l'IRAD au cours des cinq (05) dernières années :

- Non-exécution des prestations dans les délais

6.1 Critères éliminatoires

- Absence ou non-conformité de la caution de soumission ;
- Absence ou non-conformité après 48h de l'une des pièces du dossier Administratif à l'exception de la caution de soumission ;
- Fausse déclaration ou pièce falsifiée ;
- Non satisfaction de 6 des 8 critères essentiels
- Absence de l'Autorisation du fabricant, ou de l'agrément de distribution produit par le concessionnaire agréé ;
- Absence du prospectus et/ou fiches techniques décrivant toutes les caractéristiques techniques de la fourniture proposée ;
- Non satisfaction de caractéristiques techniques majeures ci-après :

PICK UP DIESEL

- 8 CV ≤ Puissance fiscale ≥ 9 CV
- 2393 CC ≤ Cylindrée : ≥2880 CC
- Véhicule muni de Double air bag
- 293 mm ≤ Garde au sol ≥ 300mm
- Source d'énergie : Gasoil

LAND CRUISER

- 2755 CC ≤ Cylindrée : ≥2900 CC
- Véhicule muni de Double air bag
- 215 mm ≤ Garde au sol ≥ 220mm
- Source d'énergie : Gasoil
- Boite de vitesses : manuelle

Pour le cas des entreprises ayant exécuté la même prestation à l'IRAD au cours des cinq (05) dernières années :

- Non-exécution des prestations dans les délais contractuels avec plus de six mois de retard

contractuels avec plus de six mois de retard	
22.1 Lieu, date et heure limites de dépôt des offres : Service des Marchés à la Direction Générale de l'IRAD sise à Nkolbisson, le _____ à _____ heures précises 25.1 Lieu, date et heure de l'ouverture des plis : la salle des conférences de la Direction Générale de l'IRAD sise à Nkolbisson, le _____ à _____ heures précises	22.1 Lieu, date et heure limites de dépôt des offres : Service des Marchés à la Direction Générale de l'IRAD sise à Nkolbisson, le 05/10/2023 à 12 heures précises 25.1 Lieu, date et heure de l'ouverture des plis : la salle des conférences de la Direction Générale de l'IRAD sise à Nkolbisson, le 05/10/2023 à 13 heures précises

DANS LE CAHIER DES CLAUSES ADMINISTRATIVES ET PARTICULIERES

AU LIEU DE

LIRE PLUTOT

Article 8 : Textes généraux applicables

Le présent Marché est soumis aux textes généraux ci-après :

1. La loi cadre n° 096/12 du 05 août 1996 sur la gestion de l'environnement ;
2. Vu la loi n°2018/012 du 11 juillet 2018 portant régime financier de l'Etat et des autres entités publiques;
3. La loi n°2022/020 du 27 décembre 2022 portant Loi des Finances de la République du Cameroun pour l'exercice 2023 ;
4. Le Décret n° 2001/048 du 23 février 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Agence de Régulation des Marchés Publics ;
5. Le Décret n° 2012/075 du 08 mars 2012 portant organisation du Ministère des Marchés Publics;
6. Le Décret n° 2012/076 du 08 mars 2012 modifiant et complétant certaines dispositions du Décret n° 2001/048 du 23 février 2001 portant création, organisation et fonctionnement de l'Agence de Régulation des Marchés Publics ;
7. Le Décret n°2003/651/PM du 16 avril 2003 fixant les modalités d'application du régime fiscal et douanier des Marchés Publics ;
8. Le Décret n°2018/366 du 20 juin 2018 portant code des Marchés publics ;
9. La Circulaire n° 005/CAB/PM du 31 décembre 2014 relative à l'anticipation de la procédure de passation des Marchés publics avant la mise en place de la disponibilité des financements ;
10. La Circulaire N°00000456/C/MINFI du 30

Article 8 : Textes généraux applicables

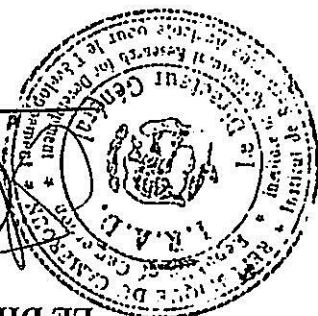
Le présent Marché est soumis aux textes généraux ci-après :

1. La loi cadre n° 096/12 du 05 août 1996 sur la gestion de l'environnement ;
2. Vu la loi n°2018/012 du 11 juillet 2018 portant régime financier de l'Etat et des autres entités publiques;
3. La loi n°2022/020 du 27 décembre 2022 portant Loi des Finances de la République du Cameroun pour l'exercice 2023 ;
4. Le Décret n° 2001/048 du 23 février 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Agence de Régulation des Marchés Publics ;
5. Le Décret n° 2012/075 du 08 mars 2012 portant organisation du Ministère des Marchés Publics;
6. Le Décret n° 2012/076 du 08 mars 2012 modifiant et complétant certaines dispositions du Décret n° 2001/048 du 23 février 2001 portant création, organisation et fonctionnement de l'Agence de Régulation des Marchés Publics ;
7. Le Décret n°2003/651/PM du 16 avril 2003 fixant les modalités d'application du régime fiscal et douanier des Marchés Publics ;
8. Le Décret n°2018/366 du 20 juin 2018 portant code des Marchés publics ;
9. La Circulaire n° 005/CAB/PM du 31 décembre 2014 relative à l'anticipation de la procédure de passation des Marchés publics avant la mise en place de la disponibilité des financements ;
10. La Circulaire N°00000456/C/MINFI du 30 Décembre 2022 portant instructions relatives à

Décembre 2022 portant instructions relatives à l'exécution, des lois de finances, au suivi et au contrôle de l'exécution du budget de l'Etat et des Autres entités publics pour l'exercice 2023.	l'exécution, des lois de finances, au suivi et au contrôle de l'exécution du budget de l'Etat et des Autres entités publics pour l'exercice 2023. 11. La Circulaire n°0001/PR/MINMAP/Cab du 25 avril 2022 relative à l'appel du Code des Marchés Publics.
DANS LA LISTE DES ETABLISSEMENTS BANCAIRES ET ORGANISMES FINANCIERS AUTORISES A EMETTRE DANS LE CADRE DES MARCHES PUBLICS	
AU LIEU DE	LIRE PLUTOT
I- Banque : 1. AFRILAND First Bank (FIRST BANK), B.P 11834, Yaoundé ; 2. Banque Atlantique du Cameroun (BACM), B.P 2933, Douala ; 3. Banque Camerounaise des Petites et Moyennes Entreprises (BC-PME) BP. 12962 Yaoundé ; 4. Banque Gabonaise pour le Financement International (BGFIBANK) BP. 600 Douala ; 5. Banque Internationale du Cameroun pour l'Epargne et le Crédit (BICEC) B.P 1925, Douala ; 6. Banque of Africa Cameroun (BOA Cameroun) BP. 4593, Douala ; 7. CITIBANK Cameroon (CITIGROUP) B.P 4571, Yaoundé ; 8. Commercial Bank - Cameroon (CBC) B.P 4004, Douala ; 9. Crédit Communautaire d'Afrique-Bank (CCA-BANK), BP. 30388, Yaoundé; 10. ECOBANK Cameroon (Ecobank) B.P 582, Douala ; 11. National Financial Credit Bank (NFC BANK) B.P 6578, Yaoundé ; 12. Société Commerciale de Banques Cameroun (CA-SCB) B.P 300, Douala ; 13. Société Générale Cameroun (SGC) B.P 4042, Douala ; 14. Standard Chartered Bank Cameroon (SCBC) B.P 1784, Douala ; 15. Union Bank of Cameroon PLC (UBC) B.P 15569, Douala ;	I- Banque : 1. AFRILAND First Bank (FIRST BANK), B.P 11834, Yaoundé ; 2. BANGE Bank Cameroun (BANGE CMR), B.P 34692, Yaoundé; 3. Banque Atlantique du Cameroun (BACM), B.P 2933, Douala ; 4. Banque Camerounaise des Petites et Moyennes Entreprises (BC-PME) BP. 12962 Yaoundé ; 5. Banque Gabonaise pour le Financement International (BGFIBANK) BP. 600 Douala ; 6. Banque Internationale du Cameroun pour l'Epargne et le Crédit (BICEC) B.P 1925, Douala ; 7. CITIBANK Cameroon (CITIBANK Cameroon) B.P 4571, Douala ; 8. Commercial Bank - Cameroon (CBC) B.P 4004, Douala ; 9. Crédit Communautaire d'Afrique-Bank (CCA-BANK), BP. 30388, Yaoundé; 10. ECOBANK Cameroon (Ecobank) B.P 582, Douala ; 11. National Financial Credit Bank (NFC BANK) B.P 6578, Yaoundé ; 12. Société Commerciale de Banques Cameroun (CA-SCB) B.P 300, Douala ; 13. Société Générale Cameroun (SGC) B.P 4042, Douala ; 14. Standard Chartered Bank Cameroon (SCBC) B.P 1784, Douala ; 15. Union Bank of Cameroon (UBC) B.P 15569, Douala ; 16. United Bank for Africa (UBA) B.P 2088, Douala;

- Copies:
- MINMAP
 - ARMP
 - DAAF
 - SDBF
 - SM
 - Président CIPM
 - Soumissionnaires
 - Affichage

Dr. Noé Woin



LE DIRECTEUR GENERAL

Fait à Yaoundé, le

1. Chanas Assurances BP: 109 Douala
2. Activa Assurances BP: 12 970 Douala
3. Atlantique Assurance S.A. BP.2933, Douala
4. Beneficial General Insurances S.A. 2328, Douala
5. Zenithe Insurance BP: 1 540 Douala
6. CPA S.A BP. 54, Douala
7. Nsia Assurances S.A BP. 2759, Douala
8. SAAR S.A. BP.1011, Douala
9. Saham Assurance BP: 12125 Douala
10. ARFA Assurance BP: 15584 Douala
11. PROASSUR SA BP: Douala

II - Compagnies d'Assurances :

16. United Bank for Africa (UBA) B.P 2088, Douala;
17. Crédit Communautaire d'Afrique CCA BANK;
18. BANGE BANK;
19. ACCESS BANK.

II - Compagnies d'Assurances :

17. ACTIVA Assurances BP: 12 970 Douala
18. ARFA Assurance BP: 15584 Douala
19. ATLANTIQUE Assurance S.A. BP.2933, Douala
20. CHANAS Assurances BP: 109 Douala
21. CPA S.A BP. 54, Douala
22. NSIA Assurances S.A BP. 2759, Douala
23. PROASSUR SA BP: Douala
24. Prudential Beneficial General Insurance S.A. 2328, Douala
25. ROYALONYX Insurance Cie, B.P. 12230, Douala;
26. SAAR S.A. BP.1011, Douala
27. SANLAM Assurances Cameroun, BP: 12125 Douala
28. ZENITHE Insurance BP: 1 540 Douala

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix - Travail - Patrie

INSTITUT DE RECHERCHE AGRICOLE
POUR LE DEVELOPPEMENT

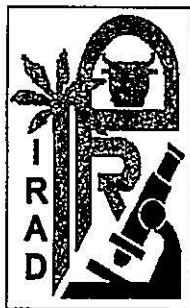
DIRECTION GENERALE

B.P. 2123 Yaoundé

Tél./Fax: (237) 222 23 26 44 /222 22 33 62

E-mail : irad@irad.cm

Website : www.irad.cm



REPUBLIC OF CAMEROON
Peace - Work - Fatherland

INSTITUTE OF AGRICULTURAL
RESEARCH FOR DEVELOPMENT

HEAD OFFICE

P.O.Box: 2123 Yaoundé

Tél./Fax: (237) 222 23 26 44 /222 22 33 62

E-mail : irad@irad.cm

Website : www.irad.cm

THE GENERAL MANAGER OF IRAD

IRAD COMMISSION FOR PROCUREMENT

ADDENDUM No.1

OPEN NATIONAL CALL FOR TENDER UNDER EMERGENCY PROCEDURE

**NO. 05/AONO/IRAD/DG/DAAF/SDBF/SM/BPDM/CIPM/2023 OF 31/08/2023
TO SUPPLY FOUR (04) DOUBLE CAB PICK UP DIESEL VEHICLES AND ONE
(01) SUV 4X4 VEHICLE TO THE AGRICULTURAL RESEARCH INSTITUTE FOR
DEVELOPMENT (IRAD)**

FINANCING: ASNC

2023 FISCAL YEAR

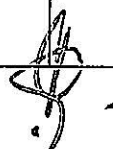
OPEN NATIONAL CALL FOR TENDER UNDER EMERGENCY PROCEDURE
NO. 05/AONO/IRAD/DG/DAAF/SDBF/SM/BPDM/CIPM/2023 OF 31/08/2023
TO SUPPLY FOUR (04) DOUBLE CABIN DIESEL PICK UP VEHICLES AND ONE (01) SUV 4X4
VEHICLE TO THE INSTITUTE OF AGRICULTURAL RESEARCH FOR DEVELOPMENT (IRAD)

AS PER THE SPECIFIC CALL FOR TENDER REGULATIONS

INSTEAD OF	CONSIDER
22.1 Place and deadline for tender submission; Public Contract Service at IRAD Head Office in Nkolbisson, on _____ at _____	22.1 Place, date et deadline for the submission of tenders: Public Contract Service at IRAD Head Office in Nkolbisson, on 05/10/2023 at 12p.m.
25.1 Place and deadline of tender opening : IRAD Head Office Conference room , on _____ at _____	25.1 Place and deadline of tender opening: IRAD Head Office Conference room , on 05/10/2023 at 13p.m.

AS PER THE SPECIAL ADMINISTRATIVE CLAUSES AND SPECIFICATION

INSTEAD OF	CONSIDER
Article 8: General Laws in force This Contract is subject to the following general laws: 1. Law No. 96/12 of 05 August 1996 relating to environmental management 2. Mindful of Law No. 2018/012 of 11 July 2018 relating to the Fiscal Regime of the State and other public entities 3. Law No. 2022/020 of 27 December 2022 finance law of the Republic of Cameroon for the 2023 financial year 4. Decree No.2001/048 of 23 February 2001 relating to the setting up, organisation and functioning of the Public Contracts Regulatory Agency 5. Decree No.2012/075 of 8 March 2012 to organise the Ministry of Public Contracts 6. Decree No.2012/076 of 08 March 2012 to amend and supplement certain provisions of Decree No. 2001/048 of 23 February 2001 on the setting up, organisation and functioning of the Public Contracts Regulatory Agency 7. Decree No.2003/651/PM of 16 April 2003 to lay down the procedure for implementing the tax and customs system applicable to public contracts 8. Decree No.2018/366 of 20 June 2018 to institute the Public Contracts Code	Article 8: General instruments in force This Contract is subject to the following general instruments: 1. Law No. 96/12 of 05 August 1996 relating to environmental management; 2. Mindful of Law No. 2018/012 of 11 July 2018 relating to the Fiscal Regime of the State and other public entities; 3. Law No. 2022/020 of 27 December 2022 finance law of the Republic of Cameroon for the 2023 financial year; 4. Decree No.2001/048 of 23 February 2001 on the organisation and operation of the Public Contracts Regulatory Agency; 5. Decree No.2012/075 of 08 March 2012 relating to the organisation of the Ministry of Public Contracts; 6. Decree No.2012/076 of 08 March 2012 to amend and supplement certain provisions of Decree No. 2001/048 of 23 February 2001 on the setting up, organisation and functioning of the Public Contracts Regulatory Agency 7. Decree No.2003/651/PM of 16 April 2003 to lay down the procedure for implementing the tax and customs system applicable to public contracts 8. Decree No.2018/366 of 20 June 2018 to institute the Public Contracts Code 9. Circular Letter No.005/CAB/PM of 31 December 2014 relating to the anticipation of the public procurement procedure before funds are



9. Circular Letter No.005/CAB/PM of 31 December 2014 relating to the anticipation of the public procurement procedure before funds are made available 10. Circular Letter No.00000456/C/MINFI of 30 December 2022 on instructions relating to the Execution of finance laws, the monitoring and control of the Execution of the State budget and other public entities for the 2023 financial year. 25.Place et delivery deadline 25.2. The performance period for the services covered by this Contract is ninety (90) days.	made available 10. Circular Letter No.00000456/C/MINFI of 30 December 2022 on instructions relating to the Execution of finance laws, the monitoring and control of the Execution of the State budget and other public entities for the 2023 financial year. 11. Circular Letter No. 0001/PR/MINMAP/Cab of 25 April 2022 relating to the implementation of the Public Procurement Code. 25.Place et deadline of delivery 25.2. The performance period for the services covered by this Contract is eighty (80) days.
--	--

LIST OF BANKS AND FINANCIAL INSTITUTIONS AUTHORISED TO ISSUE SECURITIES FOR PUBLIC CONTRACTS

INSTEAD OF	CONSIDER
I- Banks: - AFRILAND First Bank (FIRST BANK), P.O. BOX 11834, Yaounde - Atlantic Bank of Cameroon (ABC), P.O. BOX 2933, Douala - Cameroonian Bank for Small and Medium-Size Enterprises (CB-SME) P.O. BOX 12962 Yaounde - Banque Gabonaise pour le Financement International (BGFIBANK) P.O. BOX 600 Douala 5. International Bank of Cameroon for Savings and Credit (BICEC) P.O. BOX 1925, Douala - Bank of Africa Cameroon (BOA Cameroon) P.O. BOX 4593 Douala - CITIBANK Cameroon (CITIGROUP) P.O. BOX 4571, Yaounde ; - Commercial Bank - Cameroon (CBC) P.O BOX 4004, Douala - Crédit Communautaire d'Afrique -Bank (CCA-BANK), P.O. BOX 30388 Yaounde - ECOBANK Cameroon (Ecobank) P.O BOX 582, Douala - National Financial Credit Bank (NFC BANK) P.O. BOX 6578, Yaounde	I- Banks - AFRILAND First Bank (FIRST BANK), P.O. BOX 11834, Yaounde - BANGE Bank Cameroon (BANGE CMR), P.O. BOX 34692, Yaounde - Atlantic Bank of Cameroon (ABC), P.O. BOX 2933, Douala - Cameroonian Bank for Small and Medium-Size Enterprises (CB-SME) P.O. BOX 12962 Yaounde - Banque Gabonaise pour le Financement International (BGFIBANK) P.O. BOX 600 Douala - International Bank of Cameroon for Savings and Credit (BICEC) P.O. BOX 1925, Douala - CITIBANK Cameroon (CITIBANK Cameroon) P.O. BOX 4571, Douala - Commercial Bank - Cameroon (CBC) P.O BOX 4004, Douala - Crédit Communautaire d'Afrique -Bank (CCA-BANK), P.O. BOX 30388 Yaounde - ECOBANK Cameroon (Ecobank) P.O BOX 582, Douala - National Financial Credit Bank (NFC BANK) P.O. BOX 6578, Yaounde - Société Commerciale de Banques Cameroun

12. Société Commerciale de Banques Cameroun (CA-SCB) P.O. BOX 300, Douala
13. Société Générale Cameroun (SGC) P.O BOX 4042, Douala
14. Standard Chartered Bank Cameroon (SCBC) P.O. BOX 1784, Douala
15. Union Bank of Cameroon PLC (UBC) P.O. BOX 15569, Douala
16. United Bank for Africa (UBA) P.O BOX 2088, Douala
17. Crédit Communautaire d'Afrique CCA BANK
18. BANGE BANK
19. ACCESS BANK

II – Insurance Companies

1. Chanas Assurances P.O. BOX: 109 Douala
2. Activa Assurances P.O. BOX: 12,970 Douala
3. Atlantique Assurance S.A. P.O. BOX 2933, Douala
4. Beneficial General Insurances S.A. 2328, Douala
5. Zenithe Insurance P.O. BOX: 1,540 Douala
6. CPA S.A P.O BOX 54, Douala
7. Nsia Assurances S.A P.O BOX 2759, Douala
8. SAAR S.A. P.O. BOX 1011, Douala
9. Saham Assurance P.O BOX 12125, Douala
10. AREA Assurance P.O. BOX: 15584, Douala
11. PROASSUR SA P.O BOX: Douala

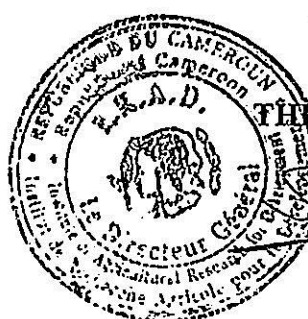
(CA-SCB) P.O. BOX 300, Douala

13. Société Générale Cameroun (SGC) P.O BOX 4042, Douala
14. Standard Chartered Bank Cameroon (SCBC) P.O. BOX 1784, Douala
15. Union Bank of Cameroon (UBC) P.O. BOX 15569, Douala
16. United Bank for Africa (UBA) P.O BOX 2088, Douala

II – Insurance Companies

17. ACTIVA Assurances P.O. BOX: 12,970 Douala
18. AREA Assurance P.O. BOX: 15584, Douala
19. ATLANTIQUE Assurance S.A. P.O. BOX 2933, Douala
20. CHANAS Assurances P.O. BOX: 109 Douala
21. CPA S.A P.O BOX 54, Douala
22. NSIA Assurances S.A P.O BOX 2759, Douala
23. PROASSUR SA P.O BOX: Douala
24. Prudential Beneficial General Insurance S.A. 2328, Douala
25. ROYALONYX Insurance Cie, P.O. BOX 12230, Douala
26. SAAR S.A. P.O. BOX 1011, Douala
27. SANLAM Assurances Cameroon, P.O BOX 12125, Douala
28. ZENITHE Insurance P.O. BOX: 1,540 Douala

Yaounde, on



THE GENERAL MANAGER

Dr. Noé WOIN